

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 71 (1953)  
**Heft:** 5

**Nachruf:** Koechlin, Daniel

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Zeit diese vom Weissputz aufgesaugt werden. Beträgt diese Aufsaugzeit wesentlich mehr als 20 Sekunden, so besteht dringender Verdacht für das Vorhandensein einer schädlichen Kalkhaut auf dem Gipsputz. In solchen Fällen ist das probeweise Aufziehen eines Abschnittes einer Tapete auf der schlecht saugenden Wandpartie unbedingt zu empfehlen, womit sich die Haftfähigkeit bereits nach zwei Tagen eindeutig beurteilen lässt. Falls eine ganze oder teilweise Ablösung des Papierabschnittes unter Mitreissen der Weissputzoberfläche erfolgt, liegt unzweifelhaft eine Kalkhaut vor. Ist dagegen die Aufsaugdauer an allen Stellen durchwegs *kürzer* als 20 Sekunden, so darf ohne weitere Massnahme tapeziert werden.

## NEKROLOGE

† **Ernst Roth**, Dipl. Masch.-Ing. S. I. A., G. E. P., von Mogelsberg, geb. am 12. Jan. 1874, Eidg. Polytechnikum 1897 bis 1901, ehemaliger Oberingenieur der Firma Gebrüder Bühler, Uzwil, ist am 8. Dez. 1952 verschieden. Der Verstorbene war in der Mühlenindustrie international bekannt und seit Ende 1944 im Ruhestand. Er verlebte seine Jugendzeit in Mogelsberg, wo er Primarschule und Sekundarschule absolvierte; hernach trat er in eine Lehre bei der Maschinenfabrik Benninger in Uzwil ein. Mit 20 Jahren wanderte er nach Brasilien aus, wo er während vier Jahren in den Konstruktionswerkstätten einer Importfirma arbeitete. Während dieser Zeit bereitete er sich durch Selbststudium für die Fremden-Matura am Eidg. Polytechnikum vor. Er diplomierte im Jahre 1901 bei Prof. Stodola und trat nachher in die Firma Gebrüder Bühler in Uzwil ein, wo er während 43 Jahren wirkte und als Chef der Mülerei-Abteilung sich voll einsetzte. Von ihm kam eine grosse Anzahl Erfindungen und Konstruktionen im Mülerei-Maschinenbau. Er war auch massgebend beteiligt an der Planung und dem Ausbau der grössten Mühle Europas, der Grands Moulins de Paris, im Jahre 1922. Seine Tätigkeit war mit dem Abschluss seines Wirkens bei der Firma Gebrüder Bühler noch nicht abgeschlossen, indem er im Ruhestand sich mit dem Vertrieb eines amerikanischen Produktes befasste und so bis zu seinem Lebensende nie untätig war.

† **Daniel Koechlin**, Ing., von Buhl (Frankreich), wurde am 28. Februar 1868 geboren. Wie seine ältern Brüder Maurice (Erbauer des Eiffelturms; SBZ Bd. 113, S. 272\*) und René (Erbauer des Grand Canal d'Alsace; SBZ 1951, S. 507\*) studierte er am Eidg. Polytechnikum, und zwar von 1884 bis 1888. Nach fünfjähriger Tätigkeit im Eisenbahnbau in der Schweiz ging Koechlin nach Barcelona, wo er mit Wasser- und Gasversorgung beschäftigt war. 1900 kam er nach Frankreich in den Dienst der Compagnie Française du Centre et du Midi pour l'Eclairage par le gaz, bei welcher er fünfzehn Jahre lang tätig war. Hierauf wirkte unser G. E. P.-Kollege bis 1935, als er sich in den Ruhestand zurückzog, in Paris als Gaswerks-Direktor der Société Lyonnaise des Eaux et de l'Eclairage. In Paris ist er am 27. Mai 1952 gestorben.

† **Isaak Goldstein**, Dipl. El.-Ing., Dr. phil., von Winterthur, geb. am 19. Dez. 1888, ETH 1912—1915, ist am 24. Jan. in Zürich gestorben. Unser G. E. P.-Kollege war 1915 bis 1919 Assistent bei Prof. Kuhlmann, dann Ingenieur der Techn. Prüfungsanstalten des SEV und 1922 bis 1933 Oberingenieur der AEG in Berlin. 1934 nach Zürich zurückgekehrt, betätigte er sich als beratender Ingenieur im Transformatoren- und Messwandlerbau, insbesondere für die Firma Moser-Glaser & Co. in Muttenz, sowie als Vorstand der elektrotechnischen Abteilung des Abendtechnikums Zürich.

† **Gaston d'Allèves**, Bau-Ing., von Sitten, ETH 1917 bis 1918, ist am 18. Jan. in Lausanne gestorben. Nach einigen Praxisjahren im Wallis war d'Allèves 1925 nach Frankreich gegangen, wo er in verschiedenen Bauunternehmungen tätig war und der Pariser G. E. P.-Gruppe beitrug. Nach schweren Prüfungen während der Jahre des Weltkrieges eröffnete er 1945 in Lausanne, zusammen mit Arch. R. Blant, ein Technisches Bureau.

† **Sayed Abdel Wahed**, Ing., Dr. sc. techn. Am 29. Okt. 1952 ist Dr. Sayed Abdel Wahed, Generaldirektor der Aegyptischen Staatsbahnen, in seinem Bureau plötzlich gestorben, den Ruf als einer der besten Bauingenieure des Landes hinterlassend. Er wurde am 28. Dezember 1904 geboren, studierte mit Auszeichnung an der damaligen königl. Technischen Hoch-

schule in Giza (heute Fakultät der Universität Fuad I), die er im Jahre 1924 mit dem Diplom als Bewässerungsingenieur verliess. Die Aegyptischen Staatsbahnen, bei denen der junge Ingenieur eingetreten war, sandten ihn im Jahre 1925 zur weiteren Ausbildung an die ETH nach Zürich. Hier erwarb er 1928 das Bauingenieur-Diplom als der beste der damaligen ägyptischen Studenten an der ETH und einer der besten seines Kurses. Nach kurzer Praxis bei einigen Firmen und im Brückenbauabureau der SBB in Bern kehrte der Verstorbene an die ETH zurück, um unter der Leitung von Prof. M. Ritter seine viel beachtete Arbeit über die «Gelenkmethode»<sup>1)</sup> auszuarbeiten, mit der er 1931 zum Dr. sc. techn. promovierte. Nach Aegypten zurückgekehrt, trat er wieder bei den dortigen Staatsbahnen ein, in deren Brückenbureau er sich auszeichnete, so dass ihm bald dessen Leitung anvertraut wurde. 1948 wurde er Unterstaatssekretär im Verkehrsministerium und vor etwa zwei Jahren Generaldirektor der Staatsbahnen. Im Sommer 1952 war er kurze Zeit Verkehrsminister, kehrte aber wieder zur Staatsbahn zurück, als deren Generaldirektor er wieder bis zu seinem Hinschied amtierte. Man darf wohl sagen, dass alle grösseren Arbeiten, die die Aegyptischen Staatsbahnen in den letzten 20 Jahren ausführten, den Stempel des tiefbetrauten Dr. Sayed Abdel Wahed tragen. Seine Kollegen, die ehemaligen Studierenden an der ETH, halten ihn in bester Erinnerung und werden seiner stets in kollegialer Verbundenheit gedenken. Gott habe ihn selig!

J. A. El Demirdash  
Dekan der Ingenieur-Fakultät der  
Universität Fuad I, Giza

*Nachschrift:* Als einer seiner ehemaligen Lehrer an der ETH, der später Gelegenheit hatte, jahrelang mit dem Verstorbenen in Aegypten zu verkehren und seine Tätigkeit zu verfolgen, möchte ich ihm auch einen kurzen Abschiedsgruss aus der Schweiz, der er sich stets verbunden fühlte, senden. Mit Dr. Sayed Abdel Wahed ist nicht nur ein äusserst begabter und tüchtiger Ingenieur, sondern auch ein lebenswürdiger, feiner und wertvoller Mensch dahingegangen.

C. Andreae

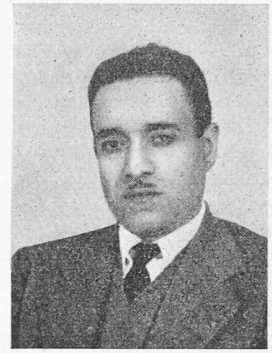
## MITTEILUNGEN

**Eidg. Technische Hochschule.** Zum a. o. Professor für Arbeits- und Betriebspsychologie wurde Dr. Hans Biäsch, Direktor des Institutes für Angewandte Psychologie in Zürich, gewählt. Bei der Eidg. Anstalt für das Forstl. Versuchswesen ist Ing. Dr. W. Nägeli 1. Sektionschef geworden und bei der Versuchsanstalt für Wasserbau und Erdbau sind Dipl. Ing. P. Kasser und Dipl. Ing. Ch. Schaeffer 2. Sektionschefs geworden. — In den Räumen der Graphischen Sammlung werden vom 1. bis 28. Februar Bilder und Plastiken der Studenten der Kunstarbeitsgemeinschaft gezeigt, sowie von folgenden Künstlern: Oskar Dalvit, Cornelia Forster, Werner Frei, Camille Graeser, Emanuel Jacob, Walter Jonas, Oedön Koch, Leo Leuppi. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 14—21, Samstag 14—17, Sonntag 10—12 Uhr. Die Vernissage findet heute Samstag um 15 Uhr statt, im Auditorium IV der ETH.

**Vom Doble-Dampfwagen** berichtet G. Borgeson (Los Angeles) in den «VDI-Nachrichten» 1952, Nr. 5. Charakteristisch für Dobles als hervorragend ruhig und elastisch bezeichneten Dampftrieb eines Personenaautos sind der Heckmotor und der ölgefeuerte Einrohrkessel — beides moderne Lösungen. Trotzdem hat sich die hier<sup>2)</sup> vor gut fünfzehn Jahren kurz charakterisierte und damals als aussichtsreich bewertete Maschine nicht durchgesetzt, obwohl der jetzt 57-jährige Erfinder, A. Doble, immer noch am Werk ist.

<sup>1)</sup> Sayed Abdel Wahed, Die Gelenkmethode, Julius Springer, Berlin 1931.

<sup>2)</sup> SBZ Bd. 103, S. 191 (1934); Bd. 105, S. 211\* (1935) und Bd. 109, S. 82 (1937).



Dr. S. A. WAHED  
INGENIEUR

1904

1952